



Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC)

TRỤ SỞ CHÍNH

Tầng 2, 5, 6, 7, 11 và 12 Tòa nhà AB, 76A Lê Lai,

Phường Bến Thành, Quận 1, TP. HCM, Việt Nam.

T: (+84 28) 3823 3299

F: (+84 28) 3823 3301

E: info@hsc.com.vn

W: www.hsc.com.vn

Số/No.: 12/2022/CV-CBTT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 02 năm 2022

Ho Chi Minh City, 25 February 2022

## CÔNG BỐ THÔNG TIN DISCLOSURE OF INFORMATION

Kính gửi/To:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission*
- Sở Giao dịch Chứng khoán Việt Nam  
*Viet Nam Stock Exchange*
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh  
*Ho Chi Minh Stock Exchange*
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội  
*Ha Noi Stock Exchange*

Công ty: Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh

Name of Company: *Ho Chi Minh City Securities Corporation*

Mã chứng khoán: HCM

Securities symbol: *HCM*

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 2, 5, 6, 7, 11 và 12 Tòa nhà AB, 76A Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP. HCM

Head quarter address: *Level 2, 5, 6, 7, 11 & 12, AB Tower, 76A Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City*

Điện thoại: (+84 8) 3823 3299

Fax: (+84 8) 3823 3301

Website: [www.hsc.com.vn](http://www.hsc.com.vn)

Telephone: (+84 8) 3823 3299

Fax: (+84 8) 3823 3301

Website: [www.hsc.com.vn](http://www.hsc.com.vn)

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Lê Anh Quân

Submitted by: *Mr. Le Anh Quan*

Chức vụ: Giám đốc Điều hành Phát triển Quan hệ hợp tác

Position: *Chief Partnership Officer*

Điện thoại cơ quan: (+84 8) 3823 3299 (ext: 180)

Telephone (office): (+84 8) 3823 3299 (ext. 180)

Loại công bố thông tin:  24 giờ

định kỳ

bất thường

theo yêu cầu

Information disclosure type:  24 hours

Periodic

Irregular

On demand

Nội dung thông tin công bố:

The content of information disclosure:

Ngày 24/02/2022, Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC) thông qua nội dung sau tại Nghị quyết số 03/2022/NQ-HĐQT như sau:

On 24 February 2022, the Board of Directors of Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC) approved the below content referring to Resolution No.03/2022/NQ-HĐQT:

- Ký kết các hợp đồng và giao dịch dự kiến phát sinh trong năm 2022 giữa Công ty với người có liên quan

To sign contracts and transactions expected to arise in 2022 between the Company and related parties.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 25/02/2022 tại đường dẫn <https://www.hsc.com.vn/cong-bo-thong-tin>  
This information was disclosed on HSC webpage on 25 February 2022 and available at <https://www.hsc.com.vn/en/information-disclosure>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*We declare that all information provided in this paper is true and accurate; we shall be legally responsible for any misrepresentation.*

**Người được ủy quyền CBTT**  
**For and on behalf of HSC**  
**Representative authorized to disclose information**



**Lê Anh Quân**  
**Giám đốc Điều hành Phát triển Quan hệ hợp tác**  
**Chief Partnership Officer**

Tài liệu đính kèm / *Attached file:*  
- Nghị quyết số 03/2022/NQ-HĐQT  
*BOD Resolution No.03/2022/NQ-HĐQT*



Số: 03/2022/NQ-HĐQT  
No.03/2022/NQ-HĐQT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 24 tháng 02 năm 2022  
Ho Chi Minh City, 24 February 2022

**NGHỊ QUYẾT  
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH  
RESOLUTION  
BOARD OF DIRECTORS  
HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION**

Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 11/GPHĐKD ngày 29/04/2003 và Giấy phép điều chỉnh số 02/GPĐC – UBCK ngày 07/1/2022 do Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước cấp;  
In accordance with Business License No. 11/GPHĐKD dated 29 April 2003 and Amended License No. 02/GPĐC-UBCK dated 7 January 2022 issued by the State Securities Commission of Vietnam;  
Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh;  
HSC's Corporate Charter;  
Căn cứ vào Biên bản lấy ý kiến bằng văn bản số 03/2022/BB-HĐQT ngày 24/02/2022 của Hội đồng quản trị.  
Board Meeting Minutes in form of written ballot No.03/2022/BB-HĐQT dated 24 February 2022.

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH  
QUYẾT NGHỊ  
BOARD OF DIRECTORS  
HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION  
HEREBY RESOLVED**

**ĐIỀU 1  
ARTICLE 1**

Hội đồng quản trị thông qua việc chấp thuận nguyên tắc cho Ban Điều hành được ký kết các hợp đồng và giao dịch dự kiến phát sinh trong năm 2022 giữa Công ty với người có liên quan với tổng giá trị các hợp đồng và giao dịch nhỏ hơn 35% tổng giá trị tài sản của Công ty ghi trong báo cáo tài chính gần nhất.

*The Board of Directors approved in principle for the Board of Management to sign contracts and transactions expected to arise in 2022 between the Company and related parties, which total value of contracts and transactions less than 35% of the total asset value of the Company recorded in the latest financial statements.*

Hội đồng quản trị ủy quyền cho Ông Trịnh Hoài Giang – Tổng Giám đốc hoặc Ông Lê Nguyên Bình – Giám đốc Điều hành hoặc Ông Nguyễn Tấn Thắng – Giám đốc Đầu tư trái phiếu, căn cứ vào tình hình thực tế và nhu cầu hoạt động, kinh doanh của Công ty được quyền:

*The Board of Directors authorized Mr. Trinh Hoai Giang – Chief Executive Officer or Mr. Le Nguyen Binh – Managing Director or Mr. Nguyen Tan Thang – Head of Fixed Income Investment, pursuant to the actual situation, the demand for operation and trading of the Company, to:*

- Quyết định các điều khoản và nội dung cụ thể của các hợp đồng và giao dịch giữa Công ty với người có liên quan;  
*Decide on specific terms and contents of contracts and transactions between the Company and related parties.*
- Ký kết các hợp đồng, thỏa thuận, tài liệu khác nhằm thực hiện giao dịch giữa Công ty với người có liên quan, bao gồm cả thỏa thuận sửa đổi, phụ lục hợp đồng, chấm dứt, thanh lý (nếu có).  
*Sign contracts, agreements, and other documents to perform transactions between the Company and related parties including amendments, contract addenda, termination, and liquidation (if any).*

**DANH SÁCH CÁC HỢP ĐỒNG, GIAO DỊCH DỰ KIẾN PHÁT SINH TRONG NĂM 2022 GIỮA CÔNG TY VỚI NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN**  
**LIST OF CONTRACTS, TRANSACTIONS EXPECTED TO ARISE IN 2022 BETWEEN HSC AND RELATED PARTIES**

| STT No | Đối tác Partners                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Loại hợp đồng, giao dịch Type of contracts, transactions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) và các quỹ đại chúng do DCVFM quản lý, <i>Dragon Capital Vietnam VietFund Management (DCVFM) and Public Funds of DCVFM,</i></li><li>- Dragon Capital (DC), <i>Dragon Capital (DC),</i></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Hợp đồng hợp tác đầu tư, <i>Contracts for Investment cooperation.</i></li><li>- Hợp đồng giao dịch mua bán chứng khoán, cổ phần, <i>Contracts for buying/ selling securities and shares,</i></li><li>- Hợp đồng đặt mua cổ phần, <i>Contract for register buying shares</i></li><li>- Hợp đồng liên quan đến nghiệp vụ kinh doanh chứng khoán, bao gồm nhưng không giới hạn các nghiệp vụ sau: môi giới chứng khoán, bảo lãnh phát hành, lưu ký chứng khoán, tư vấn đầu tư chứng khoán, tư vấn tài chính và các dịch vụ tài chính khác, <i>Contracts related to securities business operations, including but not limited to the following: securities brokerage, underwriting, securities depository, securities investment consulting, financial consulting, and other financial services,</i></li><li>- Hợp đồng liên quan đến thành lập quỹ ETFs, tạo lập thị trường cho các chứng chỉ quỹ ETFs, <i>Contracts relating to the establishment of ETFs Funds, the market maker of ETFs Funds,</i></li></ul> |
| 2      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Công ty TNHH Tầm nhìn và Liên danh <i>Vision &amp; Associates</i></li><li>- Công ty Luật TNHH Tầm nhìn và Liên danh <i>Vision &amp; Associates Legal</i></li></ul>                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Hợp đồng tư vấn pháp lý <i>Contracts for legal consultancy,</i></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Các tổ chức hoặc cá nhân khác là người có liên quan khác. <i>Other organizations and individuals who are the affiliated persons.</i></li></ul>                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Các loại hợp đồng, giao dịch khác. <i>Other contracts and transactions.</i></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

**ĐIỀU 3**  
**ARTICLE 3**

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.  
*Resolution takes effect from the signature date.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH HĐQT**  
**FOR AND ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**CHAIRMAN**

**Nơi gửi/ To:**

- + Thành viên Hội đồng quản trị, *BOD members,*
- + Thành viên Ban Kiểm soát, *BOS members,*
- + Ban Tổng Giám đốc, *BOM members,*
- + Lưu Văn phòng HĐQT, *BOD Office for archiving,*

**JOHAN NYVENE**